

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (docArles)

Responsable du corpus : Martin Glessgen

Édition de la charte : Marie Rose Bonnet

docArles050

Édition critique

1481.

Type de document: Lettre.

Objet: Présent de 50 écus à M^r de Jaille grand sénéchal au lieu de 2 aiguières d'argent qu'on n'a pu se procurer à temps.

Bénéficiaire: M^r de Jaille, grand sénéchal.

Lieu de conservation: Archives communales d'Arles, CC 222, f^o 82v^o.

Transcription de la charte

1 Item plus a ·III. de septembre pagua lodich thesaurier aver paguat a monsenhor lo seneschal *senhor* de la Jaylha *per* son bem vengut en recompensa de doas eygadieras d'argent que la cieutat aver ordenat de li donar· Et *per* so car las aygadieras non foron prestas al besonh· Et font ordenat li donar so es sinquanta escutz d'or· Et en exequution de ladicha ordenansa facha en lo conselh lo primier jourt de julhet a pagat losdichs L^{ta} escutz *per* las mans del noble Rene de Cavallhon et de Johannon Faraud sendegues, que valon ff^o ·CXXV·